

BẢN NHẬN XÉT KHÓA LUẬN TỐT NGHIỆP

Tên đề tài: Dịch máy bằng mô hình học LSTM-Attention

Sinh viên thực hiện:

Phạm Đình Vương – 1412652

Lê Hoàng Trung – 1412587

- **Ý nghĩa:** Về mặt thực tiễn, với xu hướng toàn cầu hóa hiện nay, nhu cầu hiểu được các văn bản ở nhiều thứ tiếng khác nhau hay giao tiếp với người không nói cùng ngôn ngữ ngày phổ biến nên đề tài mang tính thiết thực. Về mặt khoa học, đề tài tìm hiểu việc giải quyết bài toán dịch máy bằng deep learning. Đây là các bài toán quan trọng mà nếu giải quyết được sẽ có nhiều tác động tích cực đến nhiều bài toán liên quan, ví dụ bài toán dịch ngôn ngữ nói.

- **Phương pháp:** Đề tài tìm hiểu mô hình deep learning cho bài toán dịch máy, theo bài báo “Effective Approaches to Attention-based Neural Machine Translation” đăng trong hội nghị EMNLP 2015 của nhóm tác giả đại học Stanford (Minh Thang Luong, Hieu Pham, Chris D. Manning). Nội dung luận văn chủ yếu thực hiện lại những thử nghiệm của bài báo và không có gì mới. Tuy nhiên nhóm thực hiện đề tài đã đầu tư tìm hiểu cơ sở lý thuyết nền tảng của bài toán, thực hiện lại thực nghiệm kèm theo những đánh giá mang tính chuyên sâu.

- **Kết quả:** nhóm tác giả đã thực hiện thử nghiệm trên hai bộ dữ liệu là Anh-Đức và Anh-Việt. Kết quả khá tương đồng với các kết quả được công bố ở bài báo gốc.

- **Hình thức trình bày:** bố cục rõ ràng, phù hợp với hình thức của một khóa luận tốt nghiệp.

- **Một số hạn chế:**

+ Kết quả thử nghiệm của luận văn có sự khác biệt nhỏ so với kết quả bài báo gốc, nhóm thực hiện giải thích là do các platform lập trình khác nhau nhưng giải thích này khá cảm tính, chưa có cơ sở vững chắc.

+ Đề tài chỉ thực hiện lại đúng những gì đã được công bố ở bài báo gốc cách đây 3 năm, trong khi hiện tại nhiều kỹ thuật mới về dịch máy và deep learning đã được nghiên cứu, nếu có những thử nghiệm, cải tiến mới thì đề tài sẽ mang nhiều ý nghĩa hơn.

Đánh giá xếp loại: Giỏi

TP.HCM, ngày 06 tháng 07 năm 2018

Giáo viên phản biện



TS. Nguyễn Hải Minh